

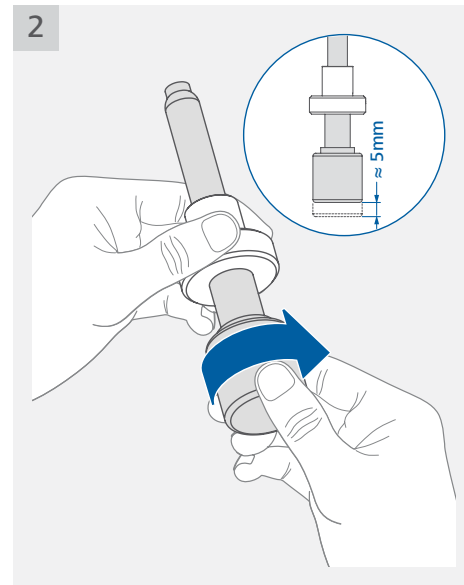
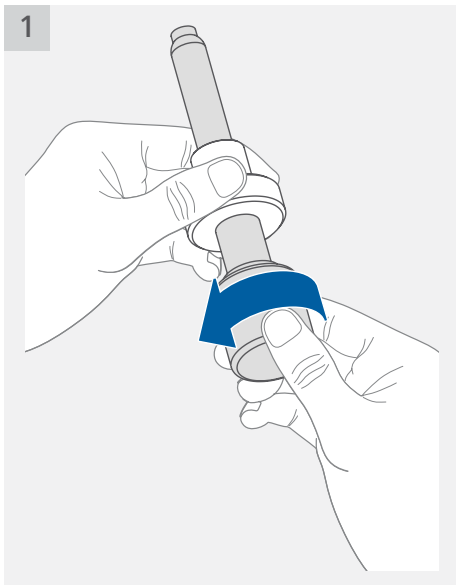
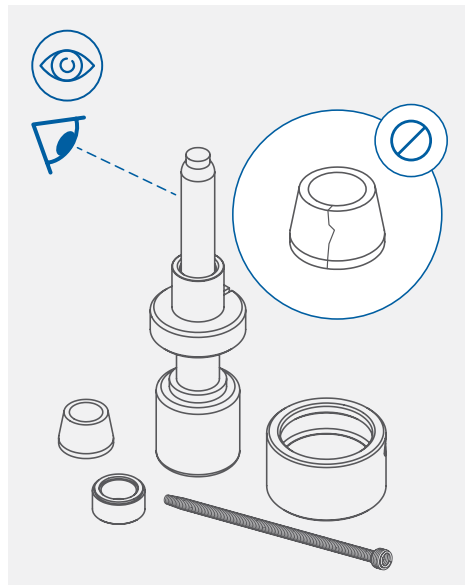
Anleitung zur Montage sowie zum Gebrauch von Bodenablassventilen Instructions for the installation and use of bottom outlet valves

Einbau des Ventils / Installation of the valve

- › Überprüfen Sie das Ventil und stellen Sie sicher, dass es keine sichtbaren Schäden aufweist.
- › Check and ensure there is no visible damage to the valve.

- › Die Stellschraube des Ventils ganz herausdrehen.
- › Unscrew the adjusting screw of the valve completely.

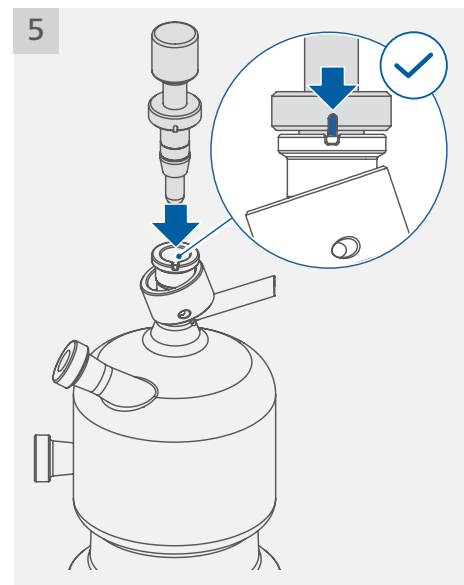
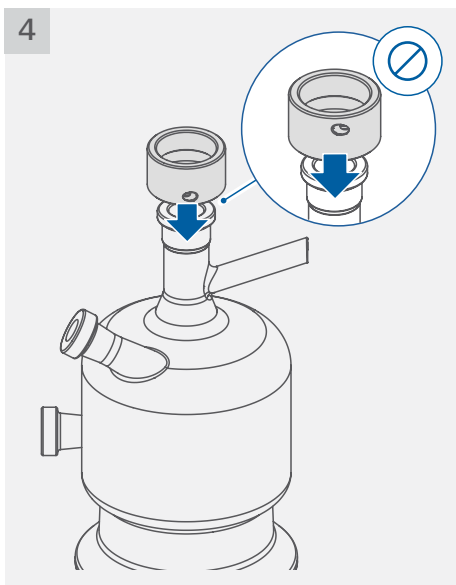
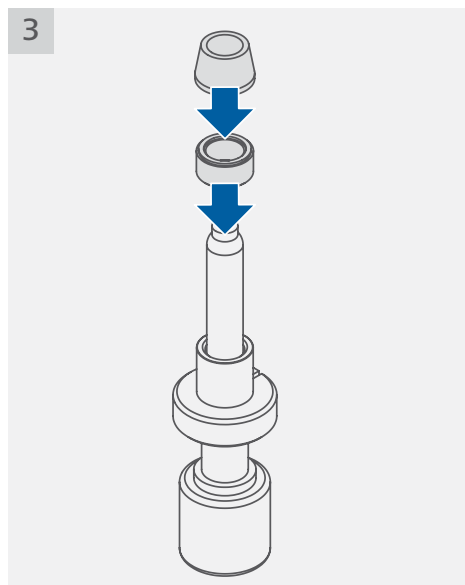
- › Drehen Sie die Stellschraube wieder um ca. 5 mm ein.
- › Screw the adjusting screw of the valve in again about 5 mm.



- › Den Distanzring und die Konusdichtung auf die Ventilschraube aufstecken.
- › Push the spacer ring and conical seal onto the valve spindle.

- › Die Überwurfmutter so auf das Ventilstempel aufstecken, dass die seitliche Bohrung zum Reaktionsgefäß orientiert ist.
- › Place the connecting nut on the valve's glass part so that the bore on the side points to the reaction vessel.

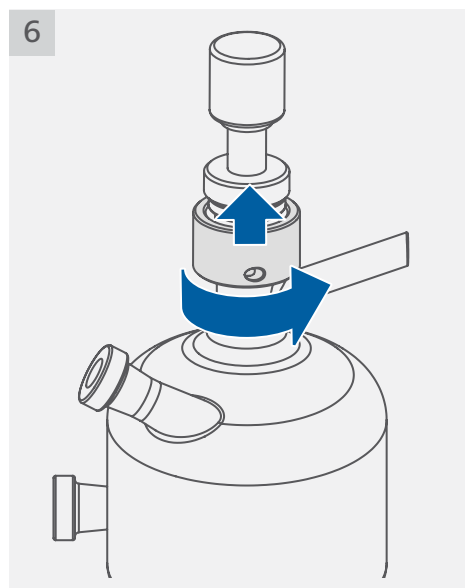
- › Die Ventilschraube in das Glasteil stecken. Achten Sie darauf, dass der Sicherungsstift in die Aussparung im Glasteil passt.
- › Insert the valve spindle into the glass part. Ensure the locking pin fits into the notch in the glass part.



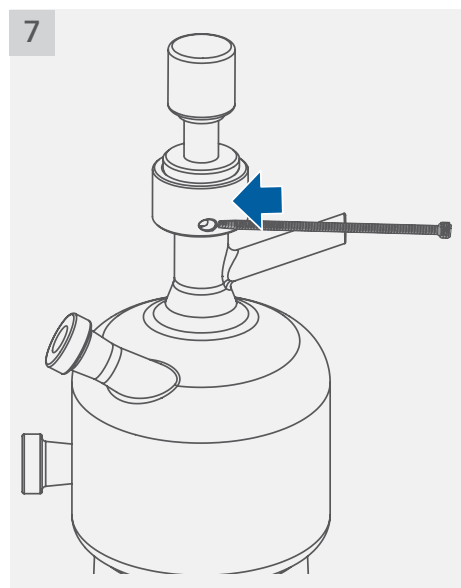
Hinweis: Bei schwer montierbarem Ventilstempel: Konusdichtung mit leicht kreisenden Bewegungen einpressen.

Note: If valve spindle is difficult to assemble: Insert the spindle using gentle circular movements.

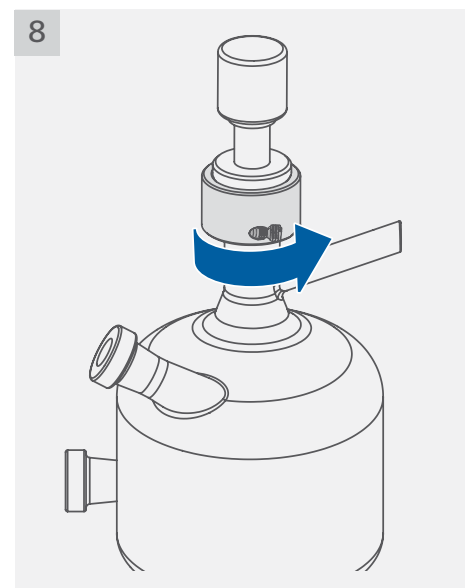
- › Die Überwurfmutter halb aufschrauben.
- › *Screw the connection nut halfway in.*



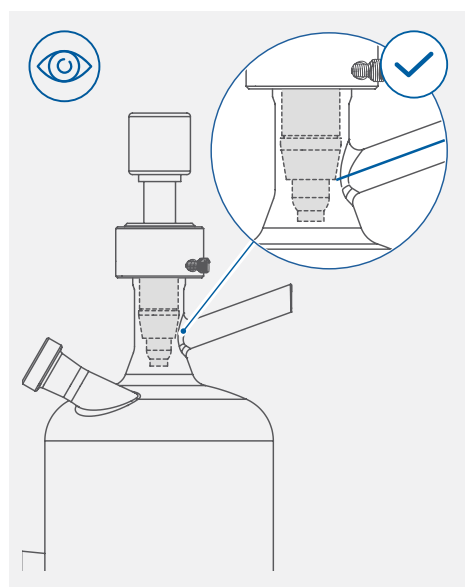
- › Setzen Sie die Sicherungsfeder ein.
- › *Insert the locking spring.*



- › Die Überwurfmutter festschrauben (Überwurfmutter nur leicht anziehen).
- › *Tighten the connection nut (use only a slight force to tighten the components).*



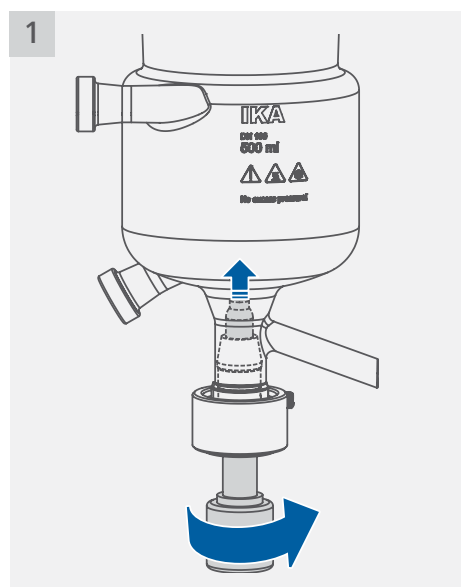
- › Prüfen Sie, ob das Ventil in der richtigen Position angebracht ist.
- › *Check and ensure if the valve is attached to properly position.*



Hinweis: Dabei beachten, dass der schräge Ablauf der Konusdichtung in Richtung Ventilauslass zeigt.

Note: This angle must be flush with the sidearm when inserted into the glass part.

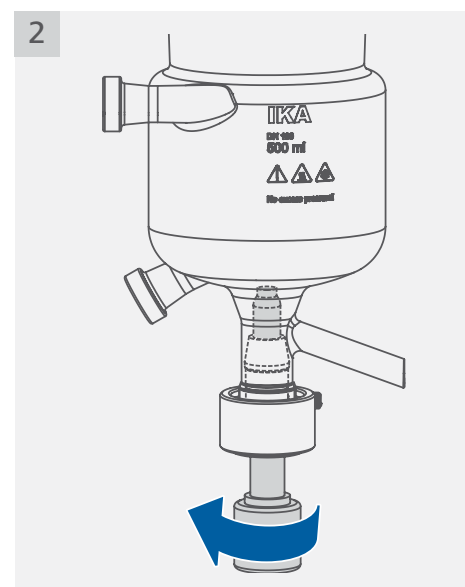
- › Beim Schließen des Ventils die Stellschraube drehen bis die Ventilspindel Kontakt mit dem Ventilsitz hat.
- › *To close the valve, screw the adjusting screw in, until the spindle hits the valve seat.*



Hinweis: Vorsichtig bis zum Anschlag weiterdrehen. Der Drehwiderstand ist jetzt höher, da die Feder der Ventilspindel nun gespannt wird.

Note: Screw on carefully to the limit point. You will need increased torque, because now the spring of the valve spindle is tightened.

- › Nach Erreichen des Endpunktes mindestens eine halbe Umdrehung zurückdrehen, um der gefederten Ventilspindel den notwendigen Bewegungsspielraum zu geben.
- › *After reaching the final point, turn the adjusting screw at least half a turn back, to give the spring some expansion space.*



IKA-Werke GmbH & Co.KG

Janke & Kunkel-Str. 10
D-79219 Staufen
Tel. +49 7633 831-0
Fax +49 7633 831-98
sales@ika.de

www.ika.com